

# DANCOVER<sup>®</sup>

.com

## Manual Sky lantern

UK	2
DE	3
FR	4
SE	5
NO	6
FI	7
NL	8
IT	9
ES	10
PL	11

## **Sky Lantern manual**

### **How to send your sky lantern to the sky**

1. Carefully take out your lantern (remember the material is delicate)
2. Make sure the fuel cell is firmly in place in the centre of the cross wire and rests on the cross wires
3. Unfold the sky lantern
4. Have your lighter ready (do not use matches)
5. Hold on to the lantern at the top while another person holds the bottom and ignites the fuel cell
6. Wait until the lantern is completely full of hot air (the fuel cell must be completely alight) to release your sky lantern.
7. Hold the base firmly while the other person releases the top and raise the lantern high up before releasing completely
8. Enjoy the beautiful sight

### **IMPORTANT SAFETY message**

1. Not suitable for children under 18. Children must be supervised by adults
2. Always keep a bucket of water or fire extinguisher close by when sending up your sky lanterns
3. Send up your lantern in calm weather conditions
4. Do not send up your lanterns near houses or trees or anything that may easily catch fire
5. Only send up sky lanterns where permitted (not close to airports etc.)
6. Remember to apply for approval to send up your sky lanterns if applicable
7. Sky lanterns cannot lift more weight than themselves – so do not tie anything on to them

## **Himmellaterne Gebrauchsanweisung**

### **Wie Sie Ihre Himmellaterne in den Himmel schicken**

1. Nehmen Sie Ihre Laterne sorgfältig heraus (vergessen Sie nicht, dass das Material empfindlich ist)
2. Vergewissern Sie sich, dass sich die Brennstoffzelle fest an ihrem Platz in der Mitte des Drahtkreuzes befindet und auf den Drahtkreuzen ruht
3. Entfalten Sie die Himmellaterne
4. Halten Sie Ihr Feuerzeug bereit (verwenden Sie keine Streichhölzer)
5. Halten Sie die Laterne an der Oberseite fest, während eine andere Person die Unterseite hält und die Brennstoffzelle zündet
6. Warten Sie, bis die Laterne vollständig mit heißer Luft gefüllt ist (die Brennstoffzelle muss vollständig entzündet sein) und lassen Sie dann Ihre Himmellaterne los.
7. Halten Sie die Unterseite fest, während die andere Person oben loslässt und heben Sie die Laterne in die Höhe, bevor Sie sie vollständig loslassen
8. Genießen Sie den wunderschönen Anblick

### **WICHTIGER SICHERHEITSHINWEIS**

1. Nicht geeignet für Kinder unter 18. Kinder müssen von Erwachsenen beaufsichtigt werden
2. Halten Sie immer einen Eimer Wasser oder Feuerlöscher bereit, wenn Sie Ihre Himmelslaternen in die Höhe schicken
3. Lassen Sie Ihre Laterne bei ruhigem Wetter in die Höhe
4. Lassen Sie Ihre Laternen nicht in der Nähe von Häusern oder Bäumen oder leicht entflammaren Gegenständen aufsteigen
5. Schicken Sie Himmelslaternen nur an erlaubten Orten in die Höhe (nicht in der Nähe von Flughäfen etc.)
6. Vergewissern Sie sich, gegebenenfalls eine Genehmigung einzuholen, wenn Sie Ihre Himmelslaternen in die Höhe lassen möchten
7. Himmelslaternen können nicht mehr Gewicht als das Eigengewicht tragen – binden Sie daher nichts an den Laternen fest

## **Manuel de Lampion**

### **Comment envoyer votre lampion dans les airs ?**

1. Sortez délicatement le lampion (rappelez-vous qu'il est très fragile)
2. Vérifiez que la pile à combustible soit correctement installée au centre de la croix et reste bien centré sur la croix
3. Dépliez le lampion
4. Préparez votre briquet (Ne pas utiliser d'allumettes)
5. Tenez le lampion par le haut tandis qu'une autre personne tient le bas et enflamme la pile à combustible
6. Attendez jusqu'à ce que la lanterne soit complètement remplie d'air chaud (la pile à combustible doit être complètement allumée) pour libérer votre lampion.
7. Tenez fermement la base tandis que l'autre personne relâche le haut du lampion et le soulève vers le haut avant de le relâcher complètement
8. Profitez du spectacle

### **PRÉCAUTIONS IMPORTANTES**

1. Ne convient pas aux personnes de moins de 18 ans. Les enfants devront être sous le surveillance d'une adulte
2. Conservez en permanence un sot d'eau ou un extincteur à proximité lorsque vous envoyez le lampion dans les airs
3. Utilisez le lampion lors de conditions météorologiques calmes
4. Ne pas envoyer vos lampions près des maisons ou des arbres ou de tout ce qui peut facilement s'enflammer.
5. Envoyer seulement vos lampions dans les lieux autorisés (ne pas utiliser à proximité des aéroports etc.)
6. N'oubliez pas de demander l'autorisation d'envoyer vos lampions, si nécessaire
7. Les lampions ne peuvent pas supporter plus que leur propre poids – veuillez ne rien attachez aux lampions avant de les lacher.

## **Bruksanvisning för Sky Lantern**

### **Hur du skickar din sky lantern till himlen**

1. Ta försiktigt ut din lykta (kom ihåg att materialet är känsligt)
2. Se till att bränslecellen är ordentligt på plats i mitten av de korsade trådarna och vilar på tvärtrådarna.
3. Vik upp din sky lantern
4. Ha din tändare klar (använd inte tändstickor)
5. Håll i lyktan i toppen medan en annan person håller den i botten och antänder bränslecellen
6. Vänta tills lyktan är helt full av varm luft (bränslecellen måste vara helt tänd) innan du släpper din sky lantern.
7. Håll basen ordentligt medan den andra personen släpper toppen och höj lyktan högt upp innan du släpper helt
8. Njut av den vackra synen

### **VIKTIGT SÄKERHETSMEDDELANDE**

1. Inte lämplig för barn under 18. Barn måste övervakas av vuxna
2. Ha alltid en hink vatten eller brandsläckare i närheten när du skickar upp dina sky lanterns
3. Skicka din lykta i lugnt väder
4. Skicka inte upp dina lyktor nära hus eller träd eller något som lätt kan fatta eld
5. Skicka endast upp sky lanterns där det är tillåtet (inte nära flygplatser etc.)
6. Kom ihåg att ansöka om godkännande för att skicka upp dina sky lanterns om det krävs
7. Sky lanterns klarar inte av att lyfta mer vikt än sin egen - så bind inte fast något på dem

## **Himmel Lanterne brukerveiledning**

### **Hvordan sende himmel lanternen opp i himmelen**

1. Forsiktig ta ut din lanterne (Husk at materialet er tynt)
2. Kontroller at brenselcellen er på plass i sentrum av kryss trådene og hviler på kryss ledningene
3. Brett ut himmel lanternen
4. Ha lighteren klar (ikke bruk fyrstikker)
5. Holde på toppen av lanternen mens en annen person holder bunnen og tenner på brenselcellen
6. Vent til lanternen er helt full av varm luft (brenselcellen må være helt tent) og slipp din himmel lanterne.
7. Holde basen godt mens den andre personen slipper toppen og hev lanternen høyt opp før du slipper helt
8. Nyt det vakre synet

### **VIKTIG SIKKERHET melding**

1. Er ikke egnet for barn under 18 år. Barn må være under oppsyn av voksne
2. Alltid ha en bøtte med vann eller brannslukningsapparat i nærheten når sender opp din himmelen lanterne
3. Sende opp din lanterne i rolig værforhold
4. Ikke send opp din lanterner nær hus eller trær eller noe som lett kan ta fyr
5. Bare send opp himmel lanterner der det er tillatt (ikke nær flyplasser etc.)
6. Husk å søke om godkjenning for å sende opp dine himmel lanterner
7. Himmel lanterner kan ikke løfte mer vekt enn seg selv - så ikke gjøre noe med dem

## **Taivaslyhty käyttöohje**

### **Miten lähettää taivaslyhty taivaalle**

1. Ota lyhty varovasti ulos (muista, että materiaali on herkkää)
2. Varmista, että polttoainekapseli on paikoillaan johdoissa
3. Avaa taivaslyhty
4. Pidä sytytin valmiin (älä käytä tulitikkuja)
5. Pidä lyhdystä kiinni samalla kun toinen henkilö sytyttää polttoainekapselin
6. Odota kunnes lyhty on täynnä kuumaa ilmaa (polttoainekapselin on oltava täysin syttynyt) jotta voit vapauttaa lyhdyn.
7. Pidä pohjasta kiinni kunnolla kun toinen henkilö vapauttaa otteen lyhtyosasta ja anna lyhdyn nousta kunnolla ennen irti päästämistä
8. Nauti kauniista näystä.

### **TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA**

1. Ei sovi alle 18-vuotiaiden lasten käytettäväksi. Aikuisten on autettava lapsia
2. Pidä aina vesiämpäri tai vaahtosammutin lähellä lyhtyjä lähetettäessä
3. Lähetä lyhdyt aina tyynellä säällä
4. Älä lähetä lyhtyjä talojen tai puiden lähellä tai minkään mikä voi syttyä helposti.
5. Lähetä lyhtyjä vain siellä missä sallittu (ei lentokentän lähellä jne)
6. Muista hakea lupa lyhdyille jos sellainen tarvitaan
7. Taivaslyhdyt eivät pysty nostamaan enempää kuin oman painonsa – joten älä kiinnitä niihin mitään

## **Handleiding Luchtlantaarn**

### **Hoe uw luchtlantaarn de lucht in te laten**

1. Neem voorzichtig uw lantaarn uit de verpakking (let op dat het materiaal delicaat is)
2. Controleer of de brandstofcel stevig op zijn plaats zit in het midden van de opening en steunt op het ijzerdraad
3. Vouw de luchtlantaarn uit
4. Houdt uw aansteker gereed (gebruik geen lucifers)
5. Hou de lantaarn aan de bovenkant vast terwijl een tweede persoon de onderkant vasthoudt en de brandstofcel aansteekt
6. Wacht totdat de lantaarn helemaal gevuld is met warme lucht (de brandstofcel moet helemaal aangestoken zijn) om uw luchtlantaarn op te laten
7. Hou de onderkant stevig vast terwijl een tweede persoon de bovenkant loslaat en hou de lantaarn hoog in de lucht voordat u deze helemaal loslaat
8. Geniet van het prachtige schouwspel

### **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSBOODSCHAP**

1. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 18 jaar. Kinderen moeten onder toezicht zijn van volwassenen
2. Houdt altijd een emmer water of een brandblusser in de buurt als u luchtlantaarns oplaat
3. Laat uw lantaarn op in rustig weer
4. Laat uw lantaarn niet op in de buurt van huizen of bomen of iets dat gemakkelijk vlam vat
5. Laat lantaarns alleen op waar dit is toegestaan (niet in de buurt van luchthavens etc.)
6. Vergeet niet om toestemming te vragen om uw luchtlantaarns de lucht in te laten als dit van toepassing is
7. Luchtlantaarns kunnen niet meer dan hun eigen gewicht aan – bevestig dan ook niets aan de lantaarns



## **Manuale lanterne cinesi volanti**

### **Come far salire la tua lanterna in cielo**

1. Gentilmente tirar fuori la lanterna (ricorda che il materiale é delicato)
2. Assicurati che la cella combustibile sia fissata al centro dell filo incrociato, e appoggi su di esso.
3. Dispiega la lanterna
4. Prepara l'accendino (non usare fiammiferi)
5. Sorreggi la lanterna in alto mentre un'altra persona sorregge la base e accende la cella combustibile.
6. Aspetta fino a quando la lanterna non sará completamente riempita di aria calda (la cella combustibile deve essere allineata), e rilascia la lanterna nel cielo
7. Tieni la base fermamente mentre l'altra persona rilascia la cima e eleva la lanterna verso l'alto fino a rilascio completo.
8. Goditi il bellissimo effetto

### **IMPORTANTE AVVISO DI SICUREZZA**

1. Non adatte a bambini sotto i 18 anni. I bambini devono essere supervisionati da adulti
2. Tenere sempre a portata di mano un secchio d'acqua o un estintore quando si azionano le lanterne
3. Utilizzare le lanterne in condizioni meteo tranquille
4. Non utilizzare le lanterne in prossimitá di case o alberi, o qualsiasi altro oggetto facilmente infiammabile
5. Utilizzare le lanterne solo dove permesso (non vicino ad aeroporti, ecc.)
6. Ricorda di richiedere il permesso di utilizzare le lanterne, se necessario
7. Le lanterne non possono sollevare piú del loro peso – non posizionare o attaccare nulla su di esse

## **Manual para linternas celestiales**

### **Cómo enviar tu linterna celestial al cielo**

1. Saca tu linterna con cuidado (recuerda que el material es delicado)
2. Asegúrate de que la pila de combustible está colocada firmemente en su lugar en el centro de la travesa y que descansa sobre ella
3. Desdobla la linterna celestial
4. Prepara tu encendedor (no utilices cerillas)
5. Sostiene la linterna desde arriba mientras otra persona sujeta la parte de abajo y enciende la pila de combustible
6. Espera hasta que la linterna esté completamente llena de aire caliente (la pila de combustible debe estar totalmente encendida) para soltar tu linterna celestial.
7. Sujeta firmemente la base mientras la otra persona libera la parte superior y levanta la linterna antes de soltarla totalmente
8. Disfruta de las bonitas vistas

### **Mensaje de SEGURIDAD IMPORTANTE**

1. No adecuada para niños de menos de 18 años. Los niños deben estar supervisados por adultos
2. Ten a mano siempre un cubo de agua o un extintor cuando envíes al cielo tus linternas celestiales
3. Suelta tu linterna en condiciones meteorológicas estables
4. No sueltes tus linternas cerca de casas, árboles o cualquier otro objeto que pueda incendiarse fácilmente
5. Sólo sueltes linternas donde esté permitido (no cerca de aeropuertos, etc.)
6. Recuerda pedir permiso para enviar tus linternas celestiales al cielo si es necesario
7. Las linternas celestiales no pueden elevar más peso que el propio, así que no ates nada a ellas

## **Instrukcja obsługi lampionu latającego**

### **Jak posłać swój lampion do nieba**

1. Ostrożnie wyjmij lampion (pamiętaj, że materiał jest bardzo delikatny)
2. Upewnij się, że pastylka paliwa jest pewnie umieszczona na skrzyżowaniu linek i całkowicie spoczywa na linkach
3. Rozłóż lampion
4. Przygotuj zapalniczkę (nie używaj zapalek)
5. Przytrzymaj lampion w górnej części podczas gdy druga osoba przytrzyma go z dołu i zapali pastylkę paliwa
6. Poczekać aż lampion wypełni się całkowicie gorącym powietrzem (pastylka musi się całkowicie zapalić) i przygotuj się do wypuszczenia lampionu.
7. Przytrzymaj podstawę lampionu, gdy druga osoba puści jego górną część, unieś lampion wysoko w powietrze przed wypuszczeniem go
8. Podziwiaj wspaniały widok

### **WAŻNA WSKAZÓWKA ODNOŚNIE BEZPIECZEŃSTWA**

1. Produkt nieodpowiedni dla dzieci poniżej 18 roku życia. Dzieci muszą być pod nadzorem osób dorosłych
2. Podczas puszczenia lampionów należy zaopatrzyć się w gaśnicę lub wiadro z wodą
3. Lampiony należy puszczać przy dobrych warunkach pogodowych
4. Nie należy puszczać lampionów w pobliżu budynków, drzew lub innych obiektów, które mogą się zająć ogniem
5. Należy puszczać lampiony wyłącznie w miejscach, gdzie jest to dozwolone (nie w pobliżu lotnisk itp.)
6. Należy uzyskać zezwolenie na puszczenie lampionów tam, gdzie jest to wymagane
7. Lampiony latające nie są w stanie udźwignąć niczego poza swoją wagą - nie należy niczego do nich przywiązywać

## Contact information

### Head office:

Dancover A/S  
Nordre Strandvej 119 G  
3150 Hellebæk  
Denmark

For more information  
please visit:  
[www.dancovershop.com](http://www.dancovershop.com)

## National contact

### Denmark:

[denmark@dancover.com](mailto:denmark@dancover.com)

### UK:

[uk@dancover.com](mailto:uk@dancover.com)

### Germany:

[germany@dancover.com](mailto:germany@dancover.com)

### France:

[france@dancover.com](mailto:france@dancover.com)

### Sweden:

[sverige@dancover.com](mailto:sverige@dancover.com)

### Finland:

[suomi@dancover.com](mailto:suomi@dancover.com)

### Poland:

[polska@dancover.com](mailto:polska@dancover.com)

### Luxembourg:

[luxembourg@dancover.com](mailto:luxembourg@dancover.com)

### Spain:

[espana@dancover.com](mailto:espana@dancover.com)

### Italy:

[italia@dancover.com](mailto:italia@dancover.com)

### Switzerland:

[schweiz@dancover.com](mailto:schweiz@dancover.com)

### Austria:

[austria@dancover.com](mailto:austria@dancover.com)

### Norway:

[norge@dancover.com](mailto:norge@dancover.com)

### Nederland:

[nederland@dancover.com](mailto:nederland@dancover.com)

### Ireland:

[ireland@dancover.com](mailto:ireland@dancover.com)

### Belgium:

[belgique@dancover.com](mailto:belgique@dancover.com)